

Bedienungsanleitung

Campinglaterne 250 B / 500 B / 1000 B

Nr. 614274 | Nr. 520964 | Nr. 602762



GB | User Manual: Camping lantern 250 B / 500 B / 1000 B

FR | Manuel d'utilisation : Lanterne de camping 250 B / 500 B / 1000 B

IT | Manuale di istruzioni: Lanterna da campeggio 250 B / 500 B / 1000 B

NL | Gebruiksaanwijzing: Campinglantaarn 250 B / 500 B / 1000 B

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass du dich für dieses Produkt entschieden hast. Die richtige Verwendung und Wartung gewährleisten eine hohe Lebensdauer und Zuverlässigkeit des Produkts. Bitte lese diese Anleitung sorgfältig durch und bewahre sie auf, da sie wichtige Informationen zur Produktsicherheit und -bedienung enthält.

SPEZIFIKATION

Name	Ophra 250 B	Ophra 500 B	Ophra 1000 B
LED	SMD	SMD	SMD
Batterie	3 x AA (nicht im Lieferumfang enthalten)	3 x D-Trockenbatterie (nicht im Lieferumfang enthalten)	6 x D Trockenbatterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
Produktgröße	61 x 61 x 143 mm	82 x 82 x 182 mm	130 x 130 x 235 mm
Produktgewicht	149 g	390 g	780 g
Funktion	Hell Gedimmt Blinklicht Aus	Hell Gedimmt Blinklicht Aus	Hell Gedimmt Blinklicht Aus
Helligkeit	250 Lumen	500 Lumen	1000 Lumen
Material	ABS	ABS	ABS



HINWEIS

Verwende diese Lampe nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung, wenn das Produkt für andere Zwecke verwendet wird.

BETRIEB DER LAMPE

- Drücke einmal auf die Taste, und die Lampe durchläuft nacheinander die folgenden Modi: Hell → Gedimmt → Blinklicht → Aus
- Der Lampenschirm ist abnehmbar. Entferne ihn, um den versteckten Haken auf der Rückseite freizulegen, und verwandle die Lampe im Handumdrehen in eine tragbare Zeltleuchte zum Aufhängen.

BATTERIEWECHSEL

- Drehe die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der Lampe gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu öffnen.
- Lege 3 neue AA-Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach ein.
- Drehe die Batteriefachabdeckung im Uhrzeigersinn, bis du einen Widerstand spürst.



WARNUNG!

Die in diesem Produkt verwendeten Batterien müssen den Recycling-Anforderungen der EU-WEEE-Richtlinie entsprechen. Entsorge Batterien nicht mit dem Hausmüll, sondern gebe sie an den dafür vorgesehenen Recyclingstellen ab. Informationen zu den richtigen Recyclingmethoden erhältst du bei den örtlichen Abfall-entsorgungsbehörden.

VERWENDUNG UND WARTUNG DER BATTERIEN

Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern, beachte bitte Folgendes:

- Achte auf die richtige Polarität der Batterien.
- Entferne die Batterien, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Lade keine Alkalibatterien auf.
- Werfe Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahre Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Öffne oder zerlege Batterien nicht mit Gewalt.
- Halte die Lampe von ultravioletterm Licht, hoher Luftfeuchtigkeit und chemischen Umgebungen fern.



INTRODUCTION

Thank you for choosing this product. Proper use and maintenance will ensure the product's high durability and reliability. Please read and keep this manual carefully, as it contains important information about product safety and operation.

SPECIFICATION

Name	Ophra 250 B	Ophra 500 B	Ophra 1000 B
LED	SMD	SMD	SMD
Battery	3*AA (not included)	3*D dry battery (not included)	6*D dry battery (not included)
Product Size	61 x 61 x 143 mm	82 x 82 x 182 mm	130 x 130 x 235 mm
Product Weight	149 g	390 g	780 g
Fuction	Bright Dimmed Flashing Off	Bright Dimmed Flashing Off	Bright Dimmed Flashing Off
Brightness	250 Lumen	500 Lumen	1000 Lumen
Material	ABS	ABS	ABS



NOTICE

Do not use this lamp for non-designated purposes. The manufacturer assumes no warranty liability if the product is used for other purposes.

LAMP OPERATION

- Press the button once, and the lamp cycles through the following modes in order: Bright → Dimmed → Flashing → Off
- The lampshade is detachable. Remove it to reveal the hidden hook on the back, instantly transforming it into a portable tent light for hanging illumination.

BATTERY REPLACEMENT

- Rotate the battery compartment cover at the bottom of the lamp counterclockwise to open it.
- Insert 3 new AA batteries according to the polarity markings inside the compartment.
- Rotate the battery compartment cover clockwise to tighten it until resistance is felt.



WARNING!

Batteries used in the product must comply with the recycling requirements of the EU WEEE Directive.

Do not dispose of batteries with household waste; they should be placed in designated recycling points.

For proper recycling methods, consult local waste recycling authorities.

BATTERY USE AND MAINTENANCE

To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, please note the following:

- Ensure correct battery polarity.
- Remove the batteries if the product will not be used for an extended period.
- Do not charge alkaline batteries.
- Do not throw batteries into fire.
- Keep batteries out of reach of children.
- Do not force open or disassemble batteries.
- Keep the lamp away from ultraviolet light, high humidity, and chemical environments.



INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce produit. Une utilisation et un entretien corrects garantissent une longue durée de vie et une grande fiabilité du produit.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver, car il contient des informations importantes sur la sécurité et le fonctionnement du produit.

SPÉCIFICATIONS

Nom	Ophra 250 B	Ophra 500 B	Ophra 1000 B
LED	SMD	SMD	SMD
Batterie	3 x AA (non fournies)	3 x piles sèches D (non fournies)	6 piles sèches D (non fournies)
Dimensions du produit	61 x 61 x 143 mm	82 x 82 x 182 mm	130 x 130 x 235 mm
Poids du produit	149 g	390 g	780 g
Fonction	Lumière vive Lumière tamisée Lumière clignotante Éteint	Lumière vive Lumière tamisée Lumière clignotante Éteint	Lumière vive Lumière tamisée Lumière clignotante Éteint
Luminosité	250 lumens	500 lumens	1000 lumens
Matériau	ABS	ABS	ABS



REMARQUE

N'utilisez pas cette lampe à d'autres fins que celles prévues.
Le fabricant décline toute responsabilité si le produit est utilisé à d'autres fins.

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE

- Appuyez une fois sur le bouton et la lampe passe successivement par les modes suivants : Lumineux → Atténué → Clignotant → Éteint
- L'abat-jour est amovible. Retirez-le pour découvrir le crochet caché à l'arrière et transformez la lampe en un clin d'œil en une lampe de tente portable à suspendre.

CHANGEMENT DES PILES

- Tournez le couvercle du compartiment à piles situé au bas de la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
- Insérez 3 piles AA neuves en respectant les indications de polarité dans le compartiment à piles.
- Tournez le couvercle du compartiment à piles dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.



AVERTISSEMENT !

Les piles utilisées dans ce produit doivent être conformes aux exigences de recyclage de la directive européenne DEEE.

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères, mais déposez-les dans les points de recyclage prévus à cet effet.

Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES PILES

Afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Veillez à respecter la polarité des piles.
- Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne rechargez pas les piles alcalines.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'ouvrez pas et ne démontez pas les piles de force.
- Tenez la lampe à l'écart de la lumière ultraviolette, d'une humidité élevée et des environnements chimiques.



INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo prodotto. Un uso e una manutenzione corretti garantiscono una lunga durata e l'affidabilità del prodotto.

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle, poiché contengono informazioni importanti sulla sicurezza e sul funzionamento del prodotto.

SPECIFICHE

Nome	Ophra 250 B	Ophra 500 B	Ophra 1000 B
LED	SMD	SMD	SMD
Batteria	3 x AA (non incluse nella confezione)	3 x batterie a secco D (non incluse nella confezione)	6 batterie a secco D (non incluse nella confezione)
Dimensioni del prodotto	61 x 61 x 143 mm	82 x 82 x 182 mm	130 x 130 x 235 mm
Peso del prodotto	149 g	390 g	780 g
Funzione	Luminoso Attenuato Lampeggiante Spento	Luminoso Attenuato Lampeggiante Spento	Luminoso Attenuato Lampeggiante Spento
Luminosità	250 lumen	500 lumen	1000 lumen
Materiale	ABS	ABS	ABS



AVVERTENZA

Non utilizzare questa lampada per scopi diversi da quelli previsti.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità se il prodotto viene utilizzato per altri scopi.

FUNZIONAMENTO DELLA LAMPADA

- Premere una volta il pulsante e la lampada passerà in sequenza alle seguenti modalità: Luce intensa → Luce attenuata → Luce lampeggiante → Spenta
- Il paralume è rimovibile. Rimuoverlo per scoprire il gancio nascosto sul retro e trasformare la lampada in un lampadario portatile da appendere in un attimo.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Ruota in senso antiorario il coperchio del vano batterie nella parte inferiore della lampada per aprirlo.
- Inserisci 3 batterie AA nuove nel vano batterie seguendo le indicazioni di polarità.
- Ruota il coperchio del vano batterie in senso orario fino a sentire una resistenza.



ATTENZIONE!

Le batterie utilizzate in questo prodotto devono essere conformi ai requisiti di riciclaggio della direttiva UE WEEE.

Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici, ma consegnarle agli appositi centri di riciclaggio. Per informazioni sui metodi di riciclaggio corretti, contattare le autorità locali competenti in materia di smaltimento dei rifiuti.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DELLE BATTERIE

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, osservare quanto segue:

- Prestare attenzione alla polarità corretta delle batterie.
- Rimuovere le batterie se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Non ricaricare le batterie alcaline.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire o smontare le batterie con la forza.
- Tenere la lampada lontana dalla luce ultravioletta, dall'umidità elevata e dagli ambienti chimici.



INLEIDING

Hartelijk dank dat u voor dit product hebt gekozen. Correct gebruik en onderhoud garanderen een lange levensduur en betrouwbaarheid van het product.
Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze, want deze bevat belangrijke informatie over de veiligheid en bediening van het product.

SPECIFICATIES

Naam	Ophra 250 B	Ophra 500 B	Ophra 1000 B
LED	SMD	SMD	SMD
Batterij	3 x AA (niet meegeleverd)	3 x D-droge batterij (niet meegeleverd)	6 x D-droge batterij (niet inbegrepen)
Productafmetingen	61 x 61 x 143 mm	82 x 82 x 182 mm	130 x 130 x 235 mm
Productgewicht	149 g	390 g	780 g
Functie	Helder Gedimd Knipperlicht Uit	Helder Gedimd Knipperlicht Uit	Helder Gedimd Knipperlicht Uit
Helderheid	250 lumen	500 lumen	1000 lumen
Materiaal	ABS	ABS	ABS



OPMERKING

Gebruik deze lamp niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
De fabrikant verleent geen garantie als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt.

WERKING VAN DE LAMP

- Druk één keer op de knop en de lamp doorloopt achtereenvolgens de volgende modi: Helder → Gedimd → Knipperlicht → Uit
- De lampenkap is afneembaar. Verwijder deze om de verborgen haak aan de achterkant bloot te leggen en verander de lamp in een handomdraai in een draagbare tentlamp om op te hangen.

BATTERIJEN VERVANGEN

- Draai het batterijvak aan de onderkant van de lamp tegen de klok in om het te openen.
- Plaats 3 nieuwe AA-batterijen in het batterijvak volgens de polariteitsmarkeringen.
- Draai het batterijvak met de klok mee totdat je weerstand voelt.



WAARSCHUWING!

De batterijen die in dit product worden gebruikt, moeten voldoen aan de recyclingvereisten van de EU-WEEE-richtlijn.

Gooi batterijen niet weg met het huisvuil, maar lever ze in bij de daarvoor bestemde recyclingpunten.

Informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u verkrijgen bij de lokale afvalverwerkingsinstanties.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE BATTERIJEN

Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen, dient u het volgende in acht te nemen:

- Let op de juiste polariteit van de batterijen.
- Verwijder de batterijen als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Laad geen alkalinebatterijen op.
- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Open of demonteer batterijen niet met geweld.
- Houd de lamp uit de buurt van ultraviolet licht, hoge luchtvochtigheid en chemische omgevingen.



Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de